



LIONS GODINA 2019/2020  
Srcem Lionsa

Guverner Distrikta  
DG Darko Čuruvija  
LC Opatija

Tajnik Kabineta  
CS Zlatko Janković-Miloš  
LC Poreč  
M: +385 (0)91 2219 618  
[tajnik@lions.hr](mailto:tajnik@lions.hr)

**POVJERENSTVO ZA RAZMJENU  
MLADIH**

Barbara Milčić  
LC Kontesa Nera Zagreb  
M: +385 (0)92 1058 878  
[croatia.ye.outgoing@lions.hr](mailto:croatia.ye.outgoing@lions.hr)

**Odlazak mladih/ Obitelji  
domaćina**

Roža Milčić  
LC Kontesa Nera Zagreb  
M: +385 (0)98 9252 884  
[rozina.milcic@gmail.com](mailto:rozina.milcic@gmail.com)

**Dolazak mladih/ Camp Direktor**

Sara Bermanec  
Leo klub Rijeka  
M: +385 (0)99 6926 469  
[croatia.ye.incoming@lions.hr](mailto:croatia.ye.incoming@lions.hr)

**PREDSTAVNICI REGIJA**

**ISTOK** – Vesnica Mlinarević  
LC Mursa Osijek

**ZAPAD** – Frano Mika  
LC Opatija  
Željko Gucunski  
LC Novigrad

**SJEVER** – Krno Šimunović  
LC Zagreb

**JUG** – Tatjana Jukić  
LC Luca Šibenik

**PREDSTAVNIK LEO DISTRIKTA**

Veronika Kovač  
(Leo klub Tri Kule Zagreb)

**Adresa Distrikta 126:**  
c/o Hotel International  
Trg Krešimira Čosića 9  
10000 Zagreb

**Adresa za komunikaciju:**  
UL. Murvi 15, 52466 Novigrad

LIONS CLUBS INTERNATIONAL  
DISTRICT 126 – HRVATSKA



## YOUTH CAMPS & EXCHANGE

### NATJEČAJ PROGRAMA MEĐUNARODNE RAZMJENE MLADIH ZA 2020. GODINU

#### UVOD

Kroz dobrovoljni trud Lions Klubova diljem svijeta više od pedesetak tisuća mladih i obitelji domaćina (host obitelji) otvorili su vrata pouzdane razmjene mladih, otkrivajući cijeli novi svijet. Puno puta stvorena su iskrena prijateljstva za cijeli život. Obitelji domaćina (host obitelji) i mladi u razmjeni razgovaraju istim jezikom, otkrivajući da komunikacija dolazi iz srca. Uživaju u razmjeni i dijeljenju svojih običaja, kultura i načina života.

Program razmjene mladih i kamp mladih utemeljen je na trećem cilju lionizma: „**Stvoriti i njegovati duh razumijevanja među narodima svijeta.**“

Ugostiti mladež koja dolazi u našu zemlju ....i slanje naše mladeži u svijet .... to je osnova razmjene mladih .....

Mladi ljudi zaslužuju priliku upoznati kako druge kulture „dišu“... stjecati nova iskustva u vrijeme adolescencije i formiranja svojih stavova i traženja vlastitog identiteta, a u isto vrijeme jačati samopoštovanje, razvijati povjerenje i samostalnost.

Omogućimo mladima iz Hrvatske prednost u stjecanju šire slike i boljeg razumijevanja svijeta u koji ulaze, kroz razmjenu mladih.

I u lionističkoj godini 2019/2020 će Savez Udruga Lions Klubova Hrvatske – Lions Distrikt 126 – Hrvatska sudjelovati u projektu međunarodne razmjene mladih, koja se u 2019. godini odvija u brojnim Lions distriktima diljem svijeta.

Tako će se u Hrvatskoj ovo ljeto organizirati već 19. Međunarodni kamp mladih, namijenjen mladima iz cijelog svijeta između 17 i 21 godine s oko 25 učesnika. S druge strane ćemo mladima iz Hrvatske omogućiti, u suradnji sa drugim Lionsima u svijetu posjet stranim zemljama, upoznavanje različitih kultura i sklapanje novih prijateljstava.

Biti će nam veliko veselje i zadovoljstvo, ukoliko ćete se u projekt uključiti i Vi, kao učesnik, obitelj domaćin ili kao Lions Klub sponzor. Na taj način ćemo najlakše zajedno slijediti cilj projekta, koji želi pobuditi i jačati razumijevanje među narodima svijeta.

U nastavku Vam dajemo upute za prijavu i osnovne uvjete vezano za sudjelovanje u razmjeni. Projekt međunarodne razmjene mladih se odvija prema pravilima Lions Clubs International, objavljenima u Pravilniku međunarodnog odbora LCI (Board policy). S tim pravilima se treba složiti svaki učesnik međunarodne razmjene, njegovi roditelji (skrbnici) i Lions Klub sponzor.

Raduje me, da ćemo u ovogodišnjoj lionističkoj godini surađivati zajedno na ovom projektu!

Barbara Milčić  
Predsjednica povjerenstva za razmjenu mladih  
D126 Hrvatska

## SADRŽAJ:

<b>O RAZMJENI 2020. godine</b>	<b>3</b>
<b>EVIDENTIRANJE KANDIDATA ZA RAZMJENU</b>	<b>3</b>
<b>POSTUPAK PRIJAVE</b>	<b>4</b>
<i>Prvi dio prijave: elektronska prijava</i>	4
<i>Elektronski dokumenti trebaju imati naziv, sastavljen na slijedeći način:</i>	5
<i>Drugi dio prijave: Pismena prijava</i>	5
<i>Sadržaj potpune prijave:</i>	5
<b>ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA</b>	<b>6</b>
<b>USPJEŠNA PRIJAVA</b>	<b>7</b>
Obitelji domaćina (Host obitelj)	7
Lions klubovi sponzori	8
Datumi razmjene 2020 <sup>6</sup> dolazak mladih u Hrvatsku tijekom ljeta	8
<b>POVJERENSTVO ZA RAZMJENU MLADIH</b>	<b>9</b>
<b>POZIV LIONS KLUBOVIMA</b>	<b>10</b>
<b>ZAKLJUČAK</b>	<b>10</b>

## O RAZMJENI 2020. godine

Na temelju sklopljenih ugovora o razmjeni među raznim distriktima Europe, u mogućnosti smo u inozemstvo poslati više od 40 mladih, većinom u države Europe (Austriju, Belgiju, Veliku Britaniju, Češku, Dansku, Estoniju, Finsku, Francusku, Italiju, Izrael, Norvešku, Njemačku, Nizozemsku, Poljsku, Švedsku, Švicarsku, Tursku, Rumunjsku, odnosno prema popisu na kraju teksta natječaja), pa i u prekomorske zemlje Australiju, Meksiko i Japan. Mogući su i odlasci i u druge zemlje kao što su Brazil, Kanada, SAD, odnosno prema ponudi u međunarodnom direktoriju, ovisno o raspoloživosti.

Razmjena uobičajeno obuhvaća boravak kandidata u obitelji (obiteljima) i sudjelovanje u Lions kampu. Procedura provedbe razmjene se od države do države malo razlikuje. Učesnici međunarodne razmjene će sve potrebne informacije dobiti prije odlaska u inozemstvo.

Uobičajeno je da je jezik kampa i razmjene engleski, međutim ima kampova koji traže znanje jezika zemlje domaćina (Španjolska, Francuska, te neki kampovi u Njemačkoj i Italiji). **Paziti prilikom odabira zemlje i kampa na službeni jezik kampa, raspon godina i vrijeme održavanja razmjene.**

### EVIDENTIRANJE KANDIDATA ZA RAZMJENU

U program međunarodne razmjene će se prihvatiti samo učesnici, kojima će lokalni Lions Klub potvrditi prijavnicu i na taj način jamčiti za učesnika u razmjeni da će poštivati i pridržavati se međunarodnih pravila programa razmjene mladih.

U međunarodnoj razmjeni mladih mogu učestvovati mladi uglavnom između 17. i 21. godine (postoji mogućnost odstupanja u nekim kampovima i zemljama, što je u domeni države domaćina). Klubovi prilikom odabira kandidata za razmjenu imaju slobodu izbora, međutim preporučamo, da kandidati nisu samo djeca Lionsa i Leici. Međunarodnu razmjenu mladih želimo, omogućiti svim mladima koji su pokazali izvrsnost, mladima slabijeg socijalnog statusa (kojima roditelji ne mogu omogućiti put u inozemstvo), mladima koja se ističu u akademskom i humanitarnom radu.

Neki Lions Distrikti organiziraju posebne kampove za određene skupine mladih. Svake godine su na raspolaganju posebni kampovi za djecu s posebnim potrebama kao što su slijepi i slabovidni, gluhi i gluhonijemi, sa motoričkim nedostacima i poteškoćama i slično. Ponekad su organizirani i kampovi za mlade dijabetičare ili osobe s drugim prehrambenim poteškoćama. U koliko imate kandidata, koji bi mogao boraviti u takvim kampovima, predlažemo, da me o tome obavijestite kako bi zajedno pronašli rješenje.

**PAŽNJA! U koliko je za pojedinu državu prijavljeno više kandidata, nego što je slobodnih mjesta, pravo prvenstva imaju oni kandidati koji prvi puta sudjeluju u programu, koji će prije dostaviti potpunu prijavu i oni koji mogu primiti mlade koji dolaze u Hrvatsku kao obitelj domaćina tijekom srpnja/kolovoza 2020. Kandidati, koji šalju prijavu nakon isteka roka, imaju mogućnost kandidiranja samo na ona mjesta, koja su kod prijave još slobodna, ako će ih uopće još biti.**

## POSTUPAK PRIJAVE

Lions Klub sponzor kandidatima **putem elektroničke pošte šalje prijavnicu** u elektronskom obliku (datoteka xls) i Izjavu o sudjelovanju u međunarodnoj razmjeni mladih. **Prijava za razmjenu je moguća jedino putem Lions Kluba**, prijavnice, koje Lions Klub ne odobri, neće biti uzete u obzir.

### **Prvi dio prijave: elektronska prijava**

Kandidati mogu poslati **popunjenu elektronsku prijavnicu natrag klubu (osobi ovlaštenoj za razmjenu)**. Klupski koordinator provjerava sadržaj prijavnice i nadopunjuje sa podacima Kluba.

Sve rubrike prijavnice trebaju biti popunjene, oni koji se odnose na podatke o kandidatu, uključeno sa podacima o mogućim alergijama i zdravstvenim problemima. Ukoliko kandidat nije alergičan i nema nekih zdravstvenih problema u toj rubrici upisuje N/A. U ovoj fazi jedino ne treba biti popunjena rubrika putnog zdravstvenog osiguranja i osiguranja od osobne odgovornosti ukoliko ih kandidat još nema. Obavezno je za sve kandidate koji su prijavili destinacije unutar Europske unije izvaditi Europsku iskaznicu zdravstvenog osiguranja (European Health Insurance Card - EHIC) uz obavezno putno zdravstveno osiguranje.

Odgovorne osobe u Klubu trebaju nadopuniti prijavnicu podacima o klubu i potpisati prijavnicu (u slučaju kada nije imenovan koordinator za razmjenu mladih to je predsjednik Lions kluba). Važno je, da je u prijavnici točno ispunjen i onaj dio koji se odnosi na pokriće troškova (da li je to obitelj kandidata, kandidat sam ili Lions Klub sponzor).

**Provjerenu i dopunjenu prijavnicu zajedno sa priložima, Klub šalje ovlaštenoj osobi za međunarodnu razmjenu mladih distrikta na adresu Barbara Milčić, Šeferova 8, 10000 ZAGREB (u 2 primjerka). Prijavnice u elektronskom obliku služe za početak postupka odnosno za rezervaciju mjesta u odabranom kampu/državi.**

**PAŽNJA! Prijavnice mogu poslati jedino ovlaštene osobe u Lions Klubu. U koliko Klub nije zadužio osobu za razmjenu mladih, prijavnicu šalje predsjednik ili tajnik Kluba, druge prijave neće se uzimati u obzir.**

**Pored elektronske prijavnice u formatu xls je također potrebno priložiti:**

- ☺ Fotografiju kandidata dimenzija za osobne dokumente u jpeg formatu, ne stariju od 2 mjeseca na kojoj se dobro vidi lice;
- ☺ Nekoliko novijih fotografija učesnika i njegove obitelji u jpeg formatu
- ☺ Pismo obitelji domaćina „Dear Unknown family“ u word ili pdf formatu (na engleskom jeziku)
- ☺ Skenirano međunarodno zdravstveno osiguranje u koliko ga je učesnik već sklopio, inače ga prilaže naknadno nakon što je prijava potvrđena;
- ☺ Skenirano međunarodno osiguranje od osobne odgovornosti, u koliko ga je učesnik već sklopio, inače ga prilaže naknadno, nakon što je prijava potvrđena;
- ☺ Skeniranu potpisanu Izjavu o sudjelovanju
- ☺ dvije nezavisne preporuke o karakteru prijavljenog kandidata na hrvatskom jeziku
- ☺ motivacijsko pismo kandidata (zašto se prijavio na ovaj program na hrvatskom jeziku)
- ☺ Skeniranu putovnicu
- ☺ Prijavu obitelji domaćina u formatu xls s kratkim pismom u kojem se obitelj predstavlja i 1 do 2 novije fotografije obitelji - koja osigurava reciprocitet – način izbora obitelji domaćina se prepušta svakom pojedinom Lions Klubu, odnosno obitelj mladih koji idu u razmjenu imaju obavezu primiti mlade koji dolaze u Hrvatsku (ako se ne dogovori drugačije s Lions klubom koji šalje mlade u razmjenu)

## **Elektronski dokumenti trebaju imati naziv, sastavljen na slijedeći način:**

HRV–Prezime\_ime učesnika – OZNAKA, kod kojeg naziv dokumenta izgleda:

- **HRV–Prezime\_ime– AF**. xls (prijavnica) <sup>1</sup>
- **HRV–Prezime\_ime–Photo**: jpg (novija fotografija učesnika u formatu za dokumente)
- **HRV–Prezime\_ime–family 1, 2,.....** .jpg (novije fotografije učesnika i obitelji)
- **HRV–Prezime\_ime–Letter** .pdf ili .doc (pismo obitelji domaćinu)
- **HRV–Prezime\_ime–Izjava**: (izjava o sudjelovanju)
- **HRV–Prezime\_ime–Insurance 1,2 ....** (skenirano putno osiguranje i osiguranje od osobne odgovornosti)
- **HRV-Prezime\_ime-EHIC** (skenirana Europska iskaznica zdravstvenog osiguranja za one koji putuju u zemlje EU)
- **HRV–Prezime\_ime–passport.....** (skenirana putovnica/osobna iskaznica)
- **OBITELJ-Prezime-prijava** . xls (popunjena prijava za host obitelj)
- **OBITELJ-Prezime-letter** (kratki opis obiteljskog doma, članova obitelji hobija i interesa i društveni život – kako provodite slobodno vrijeme i vrijeme sa svojom obitelji)
- **OBITELJ-Prezime-photo** .jpg (novija fotografija obitelji)

### **Drugi dio prijave: Pismena prijava**

Isprintane prijavnice (kandidata za razmjenu<sup>1</sup> i prijavnice za host obitelj) u dva primjerka trebaju biti potpisane u originalu od strane: kandidata, roditelja (skrbnika)<sup>2</sup> i predsjednika Lions kluba, uz prijavicu također isprintati i dva primjerka Izjave o sudjelovanju, koju potpisuju kandidati i njihovi roditelji odnosno skrbnici.<sup>2</sup>

Važeće su samo prijavnice koje potpišu kandidati, roditelji odnosno skrbnici<sup>2</sup> i predstavnici Lions kluba i kojima je priložena potpisana Izjava o sudjelovanju, koju potpisuju kandidati i njihovi roditelji odnosno skrbnici.

Svojim potpisom, su potpisnici suglasni, da su informirani o općim uvjetima razmjene i međunarodnim pravilima Razmjene mladih Lions Clubs International, objavljenima u Pravilniku međunarodnog odbora LCI (Board Policy).

Poštom poslati samo 2 x potpisane prijavnice kandidata za razmjenu<sup>1</sup> i prijavnice za host obitelj, te dva primjerka Izjave o sudjelovanju, ostala dokumentacija se šalje isključivo na e-mail.

Adresa za slanje poštom: BARBARA MILČIĆ, ŠEFEROVA 8, 10000 ZAGREB (molim običnom poštom NE PREPORUČENO)

### **Sadržaj potpune prijave:**

- popunjena prijavnica u xls obliku,
- isprintana i potpisana prijavnica (potpis učesnika, roditelja odnosno skrbnika, Lions kluba) – 2x
- potpisana Izjava učesnika (potpis učesnika i roditelja odnosno skrbnika) -2x,
- fotografija učesnika (za dokumente),
- fotografija članova obitelji učesnika (može i elektronska),
- pismo obitelji domaćinu u inozemstvu „Dear Unknown family“ (na jeziku razmjene – obično na engleskom),
- kopija/scan putne isprave,
- kopija/scan potvrde o osiguranju (zdravstvenog i osiguranja od osobne odgovornosti)
- prijava obitelji domaćina koja osigurava reciprocitet – o način izbora obitelji domaćina odlučuje svaki pojedini Lions Klub u pravilu obitelj mladog učesnika, ali može biti i obitelj člana Lions Kluba ili obitelj izvan lionsa koju Lions Klub odabere i potvrdi)

<sup>1</sup>Pazite! Kod prijave u izvaneuropske države, neke od njih traže upotrebu prijavnice drugačijeg formata. Ukoliko će se vaši kandidati prijaviti u jednu od tih država, obavijestiti ćemo vas i poslati i dodatnu prijavicu, kako biste je mogli popuniti.

<sup>2</sup>Neovisno da li je kandidat već punoljetan ili ne.

## ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

Stupanjem na snagu Uredbe (EU) 2016/679 europskog parlamenta i vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (L 119/40 Službeni list Europske unije od 4.5.2016), vodimo dodatnu brigu o Vašim osobnim podacima koji su neophodni da bi se razmjena mogla odvijati. U svakom od dokumenata koje potpisujete (prijavnica za razmjenu i prijavnica za host obitelj obje u excel formatu) u kojima tražimo vaše osobne podatke ugrađen je i tekst usklađen s ranije navedenom Uredbom i obrazloženje tko sve ima pristup osobnim podacima, te koliko će dugo podaci biti pohranjeni.

U nastavku je objedinjeni tekst na hrvatskom jeziku (i za prijavnicu za razmjenu i prijavnicu za host obitelj):

„Potpisivanjem ovog dokumenta, suglasan/na sam da se osobni podaci navedeni na prijavi, uključujući pismo obitelji, pismo mladom sudioniku, kopija putovnice ili osobne iskaznice, fotografije, skenirana Europska iskaznica zdravstvenog osiguranja, kopija/scan potvrde o osiguranju (zdravstvenog i osiguranja od osobne odgovornosti), odnosno dokumenti predani uz prijavnicu za razmjenu i prijavnicu za host obitelj budu obrađene i pohranjene kod odgovarajuće Lions Organizacije i osobe kako je opisano dalje u ovom tekstu:

**Svrha obrade osobnih podataka:** Sudjelovanje u Programu međunarodne Lions razmjene mladih  
**Relevantna pravna osnova za obradu:** članak 6. stavak 1. Uredbe (EU) 2016/679 europskog parlamenta i vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (L 119/40 Službeni list Europske unije od 4.5.2016),

**Primatelji osobnih podataka:** Lokalni Lions klub sponzor zemlje koja šalje mlade u razmjenu, lokalni Lions klub koji prime mlade koji dolaze u razmjenu, povjerenstvo za razmjenu mladih zemlje koja šalje mlade u razmjenu, povjerenstvo za razmjenu mladih zemlje koja prima mlade, odbor za kamp u Hrvatskoj (za prijavu host obitelji), odbor za kamp u zemlji u koju putuju mladi u razmjeni i mladi koji dolaze ili idu u razmjenu.

U slučaju da je mladi učesnik razmjene iz zemlje koja nije članica Europske unije, odnosno da mladi učesnik razmjene ide u zemlju koja nije članica Europske unije, podaci mogu biti prosljeđeni, obrađivani i pohranjeni od strane gore navedenih primatelja podataka trećih zemalja koje nisu članice EU.

Podaci će biti pohranjeni najduže 30 dana nakon završetka lokalnog programa međunarodne razmjene mladih, odnosno završetka programa u Hrvatskoj.

Ispitanik ima pravo tražiti od voditelja obrade osobnih podataka pristup i ispravak ili brisanje podataka ili ograničenje obrade podataka ili pravo na prigovor kao i pravo na prenosivost podataka.

Ispitanik ima također pravo u svakom trenutku povući svoju privolu. Povlačenje privole ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.

Ispitanik ima pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu Agenciji za zaštitu osobnih podataka, Martićeva ulica 14, 10000 ZAGREB, CROATIA / [www.azop.hr](http://www.azop.hr) / telefon +385 (0)1 4609-000, e-mail: [azop@azop.hr](mailto:azop@azop.hr)

**Uskraćivanje osobnih podataka može za posljedicu imati isključivanje iz programa međunarodne lions razmjene mladih.**

Prilikom provedbe programa neće biti donošenja odluke koja se temelji isključivo na automatiziranoj obradi, uključujući izradu profila iz članka 22. stavaka 1. i 4. ranije navedene Uredbe.

Voditelj obrade ne namjerava dalje obrađivati osobne podatke u druge svrhe osim u svrhu za koju se podaci prikupljaju.

Pročitao/la sam i razumio/la gore navedeno i dajem odobrenje/ privolu da se moji osobni podaci obrađuju i pohrane kako je opisano:

Datum \_\_\_\_\_, (ime i prezime) \_\_\_\_\_ (potpis)“

## USPJEŠNA PRIJAVA

Učesnici razmjene mladih iz Hrvatske trebaju dati prilog u iznosu od 350,00 kn, kojim mladi iskazuju ozbiljnost učešća u razmjeni. S tim sredstvima će se financirati neki od materijala za učesnike i pokriti troškovi postupka. Uplata sredstava vrši se nakon što se prihvati prijava kandidata od strane ovlaštene osobe za međunarodnu razmjenu mladih hrvatskog distrikta i ovlaštene osobe za razmjenu mladih iz zemlje koja prima kandidata iz Hrvatske.

**NAPOMENA:** *Participaciju učesnika traže i neki od međunarodnih kampova (Hawaii, Turska...), detaljnije informacije o kampovima sa traženom participacijom (camp fee) mogu se dobiti kod nacionalnog koordinatora te zemlje ili na web strani LCI<sup>4</sup>*

Postupak prijave je završen, kada su poslani i elektronske i prijavnice u pisanom obliku sa svim traženim potpisima, pismom za obitelj domaćina i fotografijama, te nakon što je doznačen prilog od 350,00 kn. **Primatelj: Savez udruga Lions klubova Hrvatske – Lions Distrikt 126 Hrvatska, Ulica Murvi 15, 52446 Novigrad (OIB 53007402621) žiro račun PBZ, IBAN: HR1423400091110018022.** (uplata se vrši nakon potvrde da je prijava kandidata prihvaćena od strane ovlaštene osobe za međunarodnu razmjenu mladih hrvatskog distrikta i ovlaštene osobe za razmjenu mladih iz zemlje koja prima kandidata iz Hrvatske).

Klupski koordinatori za razmjenu mladih ili tajnici trebaju prijavnice i Izjave učesnika u elektronskom i pisanom obliku poslati koordinatoru za razmjenu mladih do najkasnije zaključno s **29. veljače 2020. godine.**

Strane države će prihvaćati samo prijave koje će primiti od nacionalnog koordinatora mladih. One prijave koje šalju kandidati sami neće uopće biti razmatrane. Također vas molim, da obratite pozornost na pravilno ispunite prijavnicu jer se samo na taj način uspješno može provesti prijava (posebno pisanje telefonskih brojeva u međunarodnom obliku, potpuna adresa sa poštanskim brojem grada i država, način financiranja razmjene. **Popuniti sva polja**). Kod toga vas molim da pazite na sve potpise koji se traže na prijavnici (roditelja, predsjednika kluba i koordinatora na razini distrikta).

### **Obitelji domaćina (Host obitelj)**

Svaki klub koji evidentira kandidate za međunarodnu razmjenu mladih na bazi reciprociteta , **OBAVEZUJE SE** pronaći 1 do 2 obitelji domaćina po kandidatu (ovisno da li kandidat putuje u Europu (1 obitelj) ili na drugi kontinent (2 obitelji)). U pravilu obavezu primanja mladih koji dolaze u razmjenu u Hrvatsku ovog ljeta imaju obitelji mladih koji idu u razmjenu ako se drugačije ne dogovori s Lions klubom. Obitelji domaćina mogu biti obitelj člana Lions kluba ili obitelj izvan Lionsa koju Lions klub odabere i potvrdi.

Prijavu za obitelj domaćina treba Klub poslati zajedno sa prijavom kandidata. Prijavljene obitelji će tijekom ljeta 2020. godine ugostiti mlade iz inozemstva, koji će u sklopu programa međunarodne razmjene mladih posjetiti Hrvatsku.

Obitelj će podatke o svom mladom gostu primiti najkasnije početkom lipnja, tako da s njime može uspostaviti prvi kontakt već prije njegovog dolaska u Hrvatsku. Na dan dolaska obitelj dočekuje mladog gosta u zračnoj luci te ga nakon završenog boravka u obitelji dovozi u kamp mladih.

Cjelokupna međunarodna razmjena mladih obično traje od 2 do 4 tjedna.

Pojedina obitelj domaćin ugošćuje djevojku ili mladića iz inozemstva od 7 do 10 dana, najčešće tjedan dana prije početka kampa. U tom razdoblju bi mladi trebali upoznati prije svega svakidašnji način života u Hrvatskoj, stoga ih je potrebno što više uključivati u svakodnevne aktivnosti obitelj.

Za prijem mladih gostiju iz inozemstva se mogu odlučiti i obitelji, čija djeca ne idu u razmjenu ove godine ili ako nemaju djece. Sigurno će i to biti prilika za ugodno druženje, usavršavanje znanja stranog jezika i zasnivanje novih veza i prijateljstava.

Neke obitelji mogu ugostiti po dvoje mladih iz inozemstva, jer njihovo međusobno druženje ujedno rasterećuje obitelj i olakšava ugošćivanje.

---

<sup>4</sup> <https://lionsclubs.org/en/start-our-approach/youth/youth-camps-and-exchange>

## Lions klubovi sponzori

Većina Lions Klubova već ima imenovane **koordinatore za međunarodnu razmjenu**<sup>5</sup> mladih. U koliko vaš Klub nema koordinatora, savjetujem vam, da ga imenujete i na taj način rasteretite predsjednika. Ukoliko Klub nema imenovanog koordinatora za razmjenu mladih, uvažavati će se samo one prijave, koje će posredovati predsjednik ili tajnik kluba. Prijavnice, koje će posredovati neki drugi član Kluba, neće se uvažiti.

Koordinatori trebaju voditi računa da se prijavnice pravodobno popune i pošalju nacionalnom koordinatoru za razmjenu mladih. Provjeriti trebaju sadržaj prijavnica i voditi brigu da budu odgovarajući popunjene. Koordinatori trebaju motivirati članove za ugošćivanje mladih iz inozemstva odnosno da evidentiraju obitelji domaćina.

Koordinatori trebaju ponuditi potporu i savjet kandidatima vezano za razmjenu. Sve detaljnije informacije i upute mogu se dobiti kod ovlaštene osobe Distrikta za međunarodnu razmjenu mladih. Prije odlaska mladih u inozemstvo trebaju im priskrbiti klupska obilježja (zastavice, bedževe, majice ...) i promotivne materijale o Hrvatskoj (prospekti, možda koji suvenir ...).

Neki od klubova svojim štićenicima – u primjeru da se radi o djeci slabijeg socijalnog statusa – mogu pokrivati troškove npr. avio karte ili im priskrbiti džeparac.

## Datumi razmjene 2020 <sup>6</sup> dolazak mladih u Hrvatsku tijekom ljeta

Boravak u obitelji domaćina (host obitelji) je predviđen **12.07.- 19.07.2020. godine**, a nakon toga 10 dana boravka u kampu od 19.07.2020. – 29.07.2020. Približno dolazi 25 mladih. U potpunim obrascima za obitelji domaćina (host obitelji) obavezan termin je **12.07.-19.07.2020. godine**, jer tada imamo najviše mladih. Molimo da si obavezno rezervirate taj termin. Termini koji su još aktualni su 04.07.-12.07.2020. godine i 10 dana u kolovozu. Izaći ćemo Vam u susret maksimalno koliko bude moguće.

Sve prijavljene obitelji kontaktirati će tijekom mjeseca travnja/svibnja 2020. Roža Milčić, član Povjerenstva za razmjenu mladih zadužena za obitelji domaćina, radi potvrde i dogovora oko primanja mladih koji dolaze u Hrvatsku. Sve potrebne podatke o mladima koji dolaze dobiti ćete od Sare Bermanec, članice Povjerenstva za razmjenu mladih zaduženu za mlade koji dolaze i Kamp direktorice.

---

<sup>5</sup> Ako je u klubu došlo do zamjene koordinatora za međunarodnu razmjenu ili ćete ga tek imenovati, molim vas, da njegove podatke što prije pošaljete ovlaštenoj osobi Distrikta za razmjenu mladih jer će na taj način obostrana suradnja biti učinkovitija.

<sup>6</sup> Datumi boravka inozemnih učesnika mogu i odstupati od navedenih, ovisno o konačnim prijavama učesnika



## POVJERENSTVO ZA RAZMJENU MLADIH

Sve informacije o programu Međunarodne Lions razmjene mladih i sve potrebne dokumenta možete dobiti od Lions klubova i Povjerenstva za razmjenu mladih

### PREDSTAVNICI REGIJA

<p><b><u>ISTOK</u></b></p> <p>Vesnica Mlinarević (LC Mursa Osijek) Predsjednica Regije Istok gsm: 098 547 897 e-mail: <a href="mailto:vmlinarevic11@gmail.com">vmlinarevic11@gmail.com</a></p>	<p><b><u>ZAPAD</u></b></p> <p>Frano Mika (LC Opatija) Predsjednik Regije Zapad gsm: 099 6517 037 e-mail: <a href="mailto:franomika@yahoo.it">franomika@yahoo.it</a></p> <p>ŽELJKO GUCUNSKI (LC Novigrad) gsm: 091 1255 746 e-mail: <a href="mailto:zeljko.gucunski@dentalgrupa.hr">zeljko.gucunski@dentalgrupa.hr</a></p>
<p><b><u>SJEVER</u></b></p> <p>Kruno Šimunović (LC Zagreb) Predsjednik Regije Sjever gsm: 091 2016 155 e-mail: <a href="mailto:kruno@mediabistro.hr">kruno@mediabistro.hr</a></p>	<p><b><u>JUG</u></b></p> <p>Tatjana Jukić (LC Luca Šibenik) Predsjednica Regije Jug gsm: 091 3381 605 e-mail: <a href="mailto:tjukic6@gmail.com">tjukic6@gmail.com</a></p>

#### Predstavnica za Leo Distrikt

VERONIKA KOVAČ  
(Leo klub Tri Kule)  
e-mail: [veronikakovac311@gmail.com](mailto:veronikakovac311@gmail.com)  
gsm: 095 909 6693

#### Obitelji domaćina / host obitelji

ROŽA MILČIĆ  
e-mail: [rozina.milcic@gmail.com](mailto:rozina.milcic@gmail.com)  
gsm: 098 9252 884

#### Predsjednica povjerenstva (ovlaštene osobe za međunarodnu razmjenu mladih hrvatskog distrikta):

BARBARA MILČIĆ  
e-mail: [croatia.ye.outgoing@lions.hr](mailto:croatia.ye.outgoing@lions.hr)  
gsm: 092 105 8878

## POZIV LIONS KLUBOVIMA

**Sve Lions klubove pozivamo, da pomognu kod provedbe programa kampa u 2020. godini.**

Na koji način možete to učiniti?

Novčanom donacijom, donacijom u materijalima, prijevozom i slično ....

U koliko učesnicima kampa možete priskrbiti jeftinije ili čak besplatne ulaznice za pojedina događanja, što bi se moglo uključiti u program kampa, molimo, da nas o tome obavijestite putem elektronske pošte. Ukoliko se želite pridružiti mladima u kampu na jedan dan ili organizirati / sponzorirati neku od aktivnost kampa dobrodošli ste. Svaka i najmanja vaša pomoć nam puno znači...

**Veseliti ćemo se i majicama koje ćemo natiskati s oznakom kampa, reklamnim blokovima, olovkama, CD-jevima za pohranu fotografija....Ideja je vaša!**

**VESELIT ĆEMO SE SVAKOJ VAŠOJ INICIJATIVI I IDEJI**

**OD SRCA HVALA!**

**Direktorica kampa i cijeli tim Lions razmjene mladih**

*Direktorica kampa*  
**SARA BERMANEC**  
e-mail: [croatia.ye.incoming@lions.hr](mailto:croatia.ye.incoming@lions.hr)  
gsm: 099 692 6469

## ZAKLJUČAK

Elektronske prijave šalžite na e-mail: [croatia.ye.outgoing@lions.hr](mailto:croatia.ye.outgoing@lions.hr)

Popunjene prijavnice za sudjelovanje u programu međunarodne razmjene mladih 2019. (dva primjerka prijavnica i ispunjenu prijavicu za host obitelj) pošaljite na adresu

BARBARA MILČIĆ  
Šeferova 8  
10000 ZAGREB

**najkasnije do 29. veljače 2020.**

Jer ćemo na taj način moći poštivati propisane međunarodne rokove za prijavu.

WE SERVE !



zemlja	Broj mjesta	Slobodno mjesta	napomena
Austria	2	2	
Belgium	2	2	1 kamp + 2 Host obitelj
British Isles	1	1	
Czech & Slovak Republic	1	1	
Denmark	2	2	(kandidati koji idu prvi put u razmjenju)
Estonia	1	1	
Finland	2	2	(imaju kamp za mlade type 1 diabetes)
France	2	2	french speaking/english (ima kamp do 23 god)
Germany	4	4	ima kamp do 25 god + Youth forum - njemački
Greece			ako imam šaljem što prije
Cyprus	2	2	od 14 -16 godina samo boravak u kampu
Iceland			Pitati za slobodna mjesta
Ireland			Pitati za slobodna mjesta
Israel	1	1	
Italy	3	3	kampovi za osobe s invaliditetom + kamp Emilia prima 4 osobe s problemom vida
Lithuania	1	1	
Norway	1	1	kandidati koji prvi put u razmjeni
Poland	1	1	
Portugal			Pitati za slobodna mjesta
Romania	1	1	
Russia	1	1	
Spain	2	2	
Sweden	2	2	
Switzerland	1	1	
The Netherlands	2	2	2 kamp + 1 kamp diabetes
Turkey	10	10	ima kamp do 23 god. za cure
Ukraine	1	1	samo Host obitelj
Japan	2	1	
Indija	1	1	
Mexico	1	1	ima kamp 15-18 god.

*Napomena: tamo gdje nije posebno specificirano podrazumijeva se da mladi borave u host obitelji i kampu, a tamo gdje je naglašeno samo host obitelj je boravak isključivo samo u obitelji. Kada je navedeno „kamp“ – podrazumijeva boravak u kampu i obitelji, osim kad piše „samo boravak u kampu“. Boravak samo u obitelji traje između 2 – 3 tjedna ovisno o zemlji i dogovoru.*

*Detaljnije informacije o datumima razmjene, starosti sudionika i ostale specifične podatke u vezi svih kampova možete naći u direktoriju na službenoj stranici međunarodne Lions organizacije:*

<https://lionsclubs.org/en/start-our-approach/youth/youth-camps-and-exchange>

*podatke o Europskim kampovima možete još naći i na linku:*

<http://www.yce-europe.eu/menu.htm>

*njemački kampovi na linku:* [https://www.lions-](https://www.lions-youthexchange.de/fileadmin/templates/media/Downloads/Formulare_SDL_2019/2019_Broschuere_I)

[youthexchange.de/fileadmin/templates/media/Downloads/Formulare SDL 2019/2019 Broschuere I ncoming2020 fin web.pdf](https://www.lions-youthexchange.de/fileadmin/templates/media/Downloads/Formulare_SDL_2019/2019_Broschuere_I_ncoming2020_fin_web.pdf)